

azur

351C

 **Cambridge Audio**  
Your music + our passion

## Inhalt

Einleitung.....	2
Wichtige sicherheitsanweisungen.....	3
Beschränkte garantie .....	4
Anschlüsse auf der Rückseite.....	5
Bedienelemente auf der Vorderseite.....	6
Display funktionen .....	6
Fernbedienung .....	7
Bedienungshinweise.....	8
Technische Daten.....	10
Fehlerbehebung.....	10

**Denken Sie daran, Ihr Produkt zu registrieren.**

**Besuchen Sie: [www.cambridge-audio.com/sts](http://www.cambridge-audio.com/sts)**

**Wenn Sie sich registrieren, werden Sie über Folgendes auf dem Laufenden gehalten:**

- **Zukünftige Produktveröffentlichungen**
- **Software-Aktualisierungen**
- **Neuigkeiten, Veranstaltungen und exklusive Angebote sowie Preisausschreiben!**

Befolgen Sie für die Installation und Verwendung des Produkts die Schritte in dieser Bedienungsanleitung. Die Informationen in dieser Anleitung wurden zur Zeit der Drucklegung hinsichtlich ihrer Genauigkeit sorgfältig überprüft. Cambridge Audio ist bestrebt, seine Produkte ständig zu verbessern und daher können sich das Design und die technischen Daten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Dieses Handbuch enthält firmeneigene Informationen, die dem Urheberrecht unterliegen. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch darf weder als Ganzes noch in Teilen auf mechanische, elektronische oder andere Weise in welcher Form auch immer ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers vervielfältigt werden. Alle Marken und eingetragenen Marken sind Eigentum der jeweiligen Eigentümer.

© Copyright Cambridge Audio Ltd. 2013

## Einleitung

**Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Cambridge Audio Azur 351C CD-Player entschieden haben. Wie allen Produkten von Cambridge Audio liegen auch dem 351C drei Prinzipien zugrunde: hervorragende Leistung, einfache Bedienung und ein unglaublicher Wert.**

Er wurde im Rahmen unseres laufenden Forschungs- und Entwicklungsprojekt entwickelt, hat umfangreiche Hörtests durchlaufen, und wir haben unsere Schaltungen, Bauteile und Aufbau bei unserer Suche nach dem perfekten Sound verbessert und optimiert.

Der 351C verwendet unseren S3 Servo, die dritte Generation unserer Servo-Lösung für Audiophile, mit der Fokus, Nachlauf und Ausgangspegel des Lasers in Echtzeit angepasst werden können. Dadurch kann ein Maximum an digitalen Informationen abgerufen werden und gleichzeitig der Jitter äußerst niedrig gehalten werden. Unterstützt wird dies durch unseren hochgenauen Master Clock Oszillator und die exakt entwickelten impedanzangepassten Pufferungssysteme. Bei CDs mit CD-Text wird auch dieser unterstützt.

Bei der entscheidenden Digital-Analog-Umwandlerstufe wird ein WM8728 Digital-Analog-Umwandler von Wolfson Microelectronics auf der doppelseitigen PCB verwendet, um Kabelverbindungen zu entfernen und Signalwege abzukürzen. Für außergewöhnliche Klangqualität wurden Polypropylenkappen und speziell gefertigte elektrolytische Kondensatoren verwendet.

Für weniger Lärm und Wellenformverzerrung für leiseren Netzbetrieb und bessere Regulierung wird ein Ringkerntransformator verwendet.

Der 351C verfügt auch über ein stabiles Gehäusedesign, um die Resonanz zu kontrollieren. Ein weiteres Highlight ist der umweltfreundliche Niedrigverbrauchstromkreis (<0.5 W). Der Stromkreis schaltet den CD-Player im Standbymodus komplett ab und ist vollständig isoliert, wenn der CD-Player in Betrieb ist, sodass die Klangqualität nicht beeinträchtigt wird.

Ihr CD-Player ist immer nur so gut wie das System, mit dem er verbunden ist. Gehen Sie bei Verstärkern, Lautsprechern und Kabeln keine Kompromisse ein. Wir empfehlen natürlich ganz besonders die Verstärker der Reihe Cambridge Audio Azur, die nach den selben hohen Standards wie unsere CD-Player entwickelt wurden. Ihr Händler kann Ihnen zusätzlich Cambridge Audio Kabel von hervorragender Qualität anbieten, damit Ihr System mit Sicherheit sein volles Potential entfalten kann.


Vielen Dank, dass Sie sich die Zeit zum Lesen dieser Bedienungsanleitung genommen haben. Wir empfehlen Ihnen, diese für den späteren Gebrauch aufzubewahren.



Matthew Bramble  
Technischer Leiter Cambridge Audio  
und das 351C Designteam

## Wichtige sicherheitsanweisungen

Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig die folgenden Anweisungen, bevor Sie versuchen, dass Gerät an das Netz anzuschließen. Die Befolgung dieser Hinweise verhilft Ihrem Gerät auch zu bester Leistung und einer verlängerten Lebensdauer:

1. Diese Anleitung lesen.
2. Die Anleitung aufbewahren.
3. Alle Warnungen beachten.
4. Alle Anweisungen befolgen.
5. Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betreiben.
6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
7. Die Lüftungsschlitze nicht abdecken. Nur gemäß Herstelleranleitung installieren.
8. Installieren Sie das Gerät fern von Heizquellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Wärme produzierenden Geräten (einschließlich Verstärkern).
9. Nutzen Sie die Sicherheit eines geerdeten oder gepolten Steckers (Großbritannien). Ein polarisierter Stecker hat zwei Kontaktstifte, von denen einer verbreitert ist. Ein Stecker mit Erdleiter hat zwei Stifte und einen zusätzlichen Erdleiter. Der verbreiterte Stift bzw. die Erdleitung dienen zu Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Dose passt, hilft Ihnen Ihr Elektriker beim Austausch der veralteten Netzsteckdose.
10. Schützen Sie das Stromkabel vor unbeabsichtigten Beschädigungen durch Betreten, Knicken oder Quetschen, besonders im Bereich des Netzsteckers, der Steckdosen und der Austrittsstelle des Kabels aus dem Gehäuse.
11. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Anba- oder Zubehörteile.
12. Nur die vom Hersteller empfohlenen bzw. mit diesem verkauften Rollmöbel, Ständer, Stative, Klammer oder Tische verwenden. Bitte Vorsicht vor Verletzungen durch Kippen beim Verschieben beweglicher HiFi-Möbel mit dem Gerät zusammen. 
13. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder während längerer Nichtbenutzung vom Netz.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt ist, beispielsweise Netzkabel oder Netzstecker defekt sind, Flüssigkeit in das Gehäuse eingedrungen ist oder Gegenstände hinein gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder gestürzt ist.

### WARNUNG

- Um Brände oder Elektroschocks zu vermeiden, das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Setzen Sie Batterien (noch verpackte oder eingesetzte Batterien) keiner übermäßigen Hitze oder Feuer aus.

Das Gerät gehört zur Schutzklasse 1 und muss an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.

Das Gerät muss so aufgestellt sein, dass ein Entfernen des Netzsteckers aus der Steckdose (oder vom rückwandigen Netzverteiler) jederzeit möglich ist. Wenn der Netzstecker zum Trennen der Stromversorgung verwendet wird, muss dieser stets problemlos zu erreichen sein. Nur das mitgelieferte Netzkabel verwenden.

Bitte sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Wir empfehlen, das Gerät nicht in geschlossenen Fächern aufzustellen; nutzen Sie aus Gründen ausreichender Belüftung das oberste Regal, falls Sie das Gerät auf ein Regal stellen möchten. Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Gerät. Das Gerät darf nicht auf einem Teppich oder einer anderen weichen Fläche aufgestellt werden, und die Belüftungsschlitze müssen immer frei gehalten werden. Die Lüftungsschlitze nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen oder ähnlichem verdecken.

Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser betrieben werden, oder Tropf-/Sprühwasser bzw. anderen Flüssigkeiten ausgesetzt werden.

Auf dem Gerät dürfen keinerlei Gegenstände platziert werden, die mit Flüssigkeit gefüllt sind (beispielsweise Vasen).



Das Symbol eines Blitzes mit einem Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf eine nicht isolierte 'gefährliche Spannung' innerhalb des Gerätegehäuses hin, deren Stärke für einen elektrischen Schlag ausreichend sein kann.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanleitungen in der Begleitdokumentation des Gerätes hin.

### WEEE-Symbol



Die durchgestrichene Abfalltonne ist das EG-Symbol für die getrennte Entsorgung von Elektronikschrott. Dieses Produkt enthält elektrische und elektronische Bauteile, die wieder verwendet oder wiederverwertet werden sollten und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte bringen Sie das zu entsorgende Gerät Ihrem Vertragshändler zurück oder erfragen Sie dort nähere Auskünfte.

### CE-Kennzeichnung



Dieses Produkt ist bei ordnungsgemäßer Installation im Sinne dieses Handbuchs konform zur europäischen Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), zur elektromagnetischen Verträglichkeit (2004/108/EEC) und zur Ökodesign-Richtlinie (2009/125/EC). Zur nachhaltigen Konformität sollte mit diesem Produkt nur Zubehör von Cambridge Audio eingesetzt werden und die Wartung muss durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

### C-Tick-Markierung



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Australian Communications Authority für Radiokommunikation und EMC.

### Gost-R Mark



Dieses Produkt erfüllt die russischen Auflagen für Elektroniksicherheit.

### FCC-Bestimmungen

**HINWEIS: DER HERSTELLER IST NICHT FÜR EVENTUELL AUFTRETENDE RADIO- ODER TV-STÖRSIGNALE VERANTWORTLICH, DIE DURCH NICHT AUTHORIZIERTE ÄNDERUNGEN AN DIESEM GERÄT HERVORGERUFEN WURDEN. SOLCHE ÄNDERUNGEN KÖNNEN DEN ENTZUG DER BETRIEBSBERECHTIGUNG DES BENUTZERS FÜR DAS GERÄTES NACH SICH ZIEHEN.**



Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Bestimmungen hinsichtlich der Beschränkungen für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Beschränkungen dienen dem angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen, wenn das Gerät in einem Wohngebiet betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen; wird das Gerät nicht gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet, kann dies zu schädlichen Störungen des Funkverkehrs führen. Es wird keine Garantie dafür übernommen, dass es bei bestimmten Installationen nicht doch zu Interferenzen kommen kann.

Führt dieses Gerät zu Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang, die durch Aus- und Einschalten des Geräts nachzuweisen sind, sollte der Betreiber versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Antenne neu ausrichten oder an anderer Stelle platzieren.
- Abstand zwischen Gerät und Empfangsteil (Receiver) vergrößern.
- Gerät an einen anderen Stromkreis anschließen als das Empfangsteil.
- Händler oder erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.

## Belüftung

**WICHTIG** – Das Gerät wird bei Betrieb warm. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Nicht in geschlossenen Fächern von Bücherregalen, Vitrinen, oder Ähnlichem ohne ausreichende Belüftung aufstellen.

Darauf achten, dass kleine Gegenstände nicht durch die Belüftungsschlitze fallen. In einem solchen Fall das Gerät sofort ausschalten und vom Netz trennen. Lassen Sie sich dann von Ihrem Händler beraten.

## Platzwahl

Wählen Sie den Aufstellort sorgfältig aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen. Auf dem Gerät keine Objekte mit offenen Flammen, beispielsweise entzündete Kerzen, aufstellen. Vermeiden Sie auch Standorte, die Vibrationen und übermäßigem Staub, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Das Gerät ist für gemäßigtes Klima bestimmt.

Das Gerät muss auf einer soliden, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Nicht in Einbaufächern von Bücherregalen, Vitrinen, oder Ähnlichem aufstellen. Das Gerät darf nicht auf unebenen Flächen oder Regalböden aufgestellt werden. Das Gerät könnte herunterfallen, dabei Kinder oder Erwachsene ernsthaft verletzen, und das Gerät kann schwer beschädigt werden. Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Gerät.

Aufgrund magnetischer Streufelder sollten sich nahe des Geräts wegen möglicher Störungen keine Röhrenbildschirme (TV-Geräte) befinden.

Elektronische Audiokomponenten haben eine Einlaufzeit von etwa einer Woche (bei mehreren Betriebsstunden täglich). In dieser Zeit passen sich die neuen Komponenten an und die Klangeigenschaften verbessern sich.

## Stromquellen

Dieses Produkt darf nur mit der auf dem Kennschild angegebenen Stromquelle betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stromversorgung in Ihrem Hause vorliegt, hilft Ihnen Ihr Produkthändler oder die lokale Stromgesellschaft.

Das Gerät kann bei Nichtgebrauch im Standby-Modus mit <0,5 W Stromverbrauch bleiben. Um das Gerät abzuschalten, an der Gehäuserückseite ausschalten. Sollten Sie einen längeren Nichtgebrauch vorsehen, das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz trennen.

## Überlast

Überlasten Sie Netzsteckdose, Verlängerungskabel oder Einbausteckdosen nicht - es besteht in diesem Fall ein Brandrisiko und die Gefahr eines elektrischen Schlags. Überlastete Netzsteckdosen, Verlängerungskabel, abgenutzte Netzkabel, beschädigte oder rissige Isolation und zerbrochene Stecker sind gefährlich. Sie können zu elektrischem Schlag oder Bränden führen.

Achten Sie darauf, alle Stromkabel richtig einzustecken. Bündeln Sie nicht die Anschlusskabel mit dem Stromkabel oder den Boxenkabeln, um Brummtöne und Störgeräusche zu vermeiden.

## Reinigung

Reinigen Sie das Gerät, indem Sie das Gehäuse mit einem feuchten, fusselfreien Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten. Verwenden Sie bei oder in der Nähe Ihres Geräts keine Spraydosen.

## Batterieentsorgung

Bitte entsorgen Sie entladene Batterien gemäß der lokalen Umweltbestimmungen für Elektroschrott.

## Lautsprecher

Achten Sie vor dem Anschließen der Lautsprecher darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und verwenden Sie nur geeignete Verbindungskabel.

## Wartung

Dieses Gerät ist nicht vom Benutzer wartbar. Versuchen Sie nie, das Gerät im Problemfall zu öffnen oder wieder zusammen zu setzen. Das Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu einem elektrischen Schlag führen. Kontaktieren Sie im Falle eines Problems Ihren Händler.

## Beschränkte garantie

Cambridge Audio garantiert Ihnen, dass dieses Produkt keine Material- und Herstellungsfehler (wie im Folgenden näher erläutert) aufweist. Cambridge Audio repariert oder ersetzt (nach der freien Entscheidung von Cambridge Audio) dieses Produkt oder ein eventuelles defektes Teil in diesem Produkt. Die Garantiedauer kann in den einzelnen Ländern unterschiedlich sein. Wenn Sie Fragen zu der Garantie haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bewahren Sie den Kaufnachweis immer auf.

Wenn Sie Garantieleistungen in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an den von Cambridge Audio autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sollte dieser Händler nicht in der Lage sein, Ihr Cambridge Audio-Produkt zu reparieren, kann dieser das Produkt an Cambridge Audio oder eine autorisierte Cambridge Audio-Kundendienststelle zurücksenden. Das Produkt muss entweder in der Originalverpackung oder einer Verpackung, die einen gleichwertigen Schutz bietet, versandt werden.

Sie müssen einen Kaufnachweis in Form einer Kaufurkunde oder einer quittierten Rechnung vorlegen, wenn Sie einen Anspruch auf Garantieleistungen geltend machen. Aus diesem Kaufnachweis muss abzulesen sein, dass sich das Produkt im Garantiezeitraum befindet.

Diese Garantie wird ungültig, wenn (a) die bei der Herstellung angebrachte Seriennummer bei diesem Produkt geändert oder entfernt wurde oder (b) dieses Produkt nicht bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft wurde. Wenden Sie sich an Cambridge Audio oder den lokalen Cambridge Audio-Vertrieb in Ihrem eigenen Land, um sicher zu stellen, dass Ihre Seriennummer nicht geändert wurde und/oder dass Sie bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft haben.

Die Garantie gilt nicht für kosmetische Schäden oder Schäden durch höhere Gewalt, Unfälle, unsachgemäße Behandlung, Unachtsamkeit, kommerziellen Einsatz oder durch Änderungen des Produkts bzw. von Teilen des Produkts. Diese Garantie umfasst keine Schäden durch unsachgemäßen Betrieb, unsachgemäße Wartung oder Installation oder durch Reparaturen, die von anderen Personen als von Cambridge Audio oder einem Cambridge Audio-Händler oder einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter, der von Cambridge Audio für das Ausführen von Garantieleistungen befugt ist, vorgenommen werden. Durch jede nicht autorisierte Reparatur wird diese Garantie unwirksam. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die verkauft werden AS IS (WIE SIE SIND) oder WITH ALL FAULTS (MIT ALLEN FEHLERN).

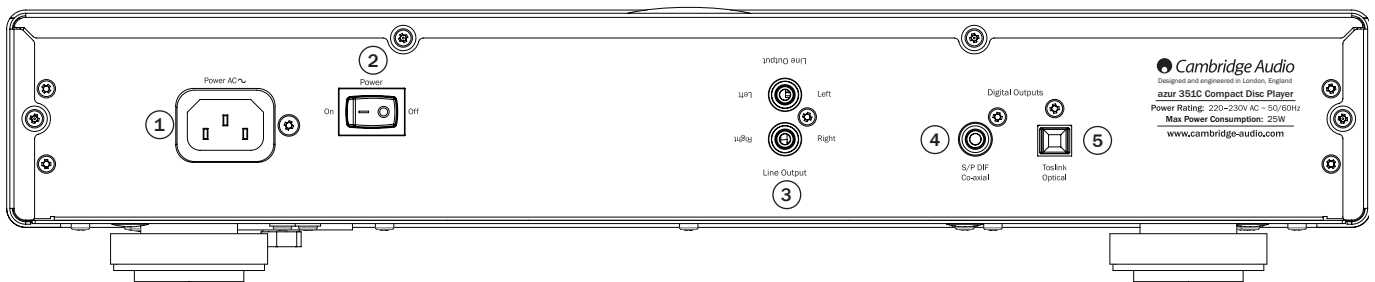
**DIE HAFTUNGSANSPRÜCHE DES BENUTZERS BESCHRÄNKEN SICH**

**AUF DIE IN DIESER GARANTIE ENTHALTENEN REPARATUREN ODER ERSATZLEISTUNGEN. CAMBRIDGEAUDIO HAFTET NICHT FÜR ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN DURCH DIE VERLETZUNG IRGEND EINER AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE BEI DIESEM PRODUKT. AUßER DORT, WO DIES GESETZLICH UNTERSAGT IST, IST DIESE GARANTIE EXKLUSIV UND TRITT SIE AN DIE STELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEN, WELCHER ART AUCH IMMER, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, VERKAUFSGARANTIE UND FUNKTIONSGARANTIE FÜR EINEN PRAKTISCHEN ZWECK.**

Einige Länder und US-Staaten erlauben keinen Ausschluss oder keine Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden bzw. impliziten Garantien, so dass die oben genannten Ausschlüsse für Sie eventuell nicht gelten. Diese Garantie erteilt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte; es ist auch möglich, dass Sie andere Rechtsansprüche haben, die in jedem Staat und jedem Land anders aussehen können.

Bitte kontaktieren Sie zur Reparatur- und Garantieabwicklung Ihren Händler.

## Anschlüsse auf der Rückseite



### ① Netzbuchse

Nachdem Sie alle Komponenten an den Verstärker angeschlossen haben, stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose, und schalten Sie das Gerät ein. Sie können Ihren CD-Player nun verwenden.

### ② Netzschalter

Schaltet das Gerät ein und aus.

### ③ Line-Ausgang (Line OUT)

Verbinden Sie mithilfe qualitativ hochwertiger Kabel diese Buchsen mit einem Line-Eingang (Line IN) an Ihrem Verstärker.

### ④ S/P DIF-Koaxial-Digitalausgang

Zum Anschluss an ein separates DAC-Gerät wie DacMagic\* von Cambridge Audio oder an ein digitales Aufnahmegerät. Verwenden Sie für die besten Ergebnisse ein qualitativ hochwertiges digitales RCA-Verbindungskabel mit 75 Ohm. (Verwenden Sie kein Kabel, das für eine herkömmliche Verwendung im Audiobereich vorgesehen ist).

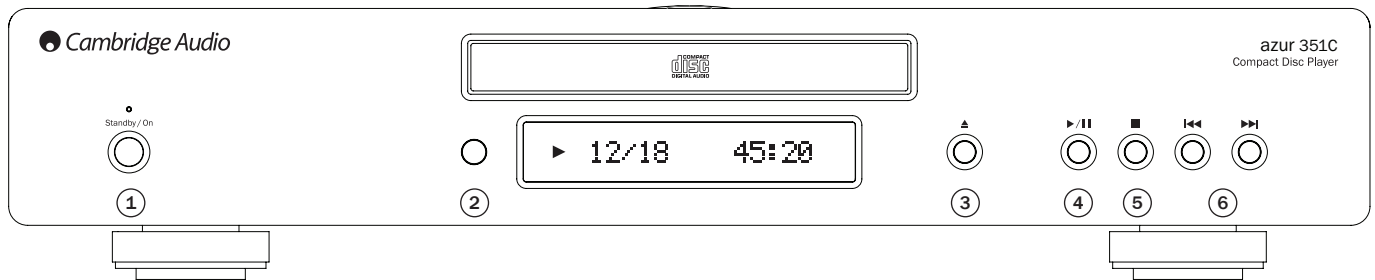
### ⑤ TOSLINK Optischer Digitalausgang

Zum Anschluss an den Eingang eines separaten DAC-Geräts\* oder an ein digitales Aufnahmegerät. Verwenden Sie ein qualitativ hochwertiges TOSLINK Glasfaser-Verbindungskabel.

**Hinweis:** Für die besten Ergebnisse empfehlen wir, Verbindungskabel von Cambridge Audio zu verwenden. Damit wird gewährleistet, dass Sie das System mit der Klangtreue erleben, mit der wir es entwickelt haben. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler.

\* Weitere Informationen finden Sie auf der Cambridge Audio-Website unter der Rubrik „DacMagic“: [www.cambridgeaudio.com/products.php](http://www.cambridgeaudio.com/products.php)

## Bedienelemente auf der Vorderseite



### ① Standby/On (Standby/Ein)

Schaltet das Gerät zwischen dem Standby-Modus (angezeigt durch schwach leuchtende Power-LED) und Ein (angezeigt durch hell leuchtende Power-LED) um. Standby ist ein Niedrigverbrauchsmodus, bei dem der Verbrauch weniger als 0,5 Watt beträgt. Sie können das Gerät im Standby-Modus lassen, wenn es nicht verwendet wird.

**Hinweis:** Der CD-Player kann so programmiert werden, dass er automatisch in den Standby-Modus wechselt, wenn er eine bestimmte Zeit lang nicht verwendet wird. Informationen zum Einrichten dieser Funktion finden Sie unter „Verwenden des Einrichtungsmenüs“ auf Seite 9.

### ② Infrared sensor (Infrarotsensor)

Empfängt Infrarotsignale von der mitgelieferten Fernbedienung. Der Raum zwischen dem Sensor und der Fernbedienung muss frei und unversperrt sein.

### ③ Open/Close (Öffnen/Schließen) ▲

Mit dieser Taste öffnen und schließen Sie das CD-Fach. Drücken Sie die Taste *Open/Close*, nachdem Sie eine CD eingelegt haben, um das CD-Fach zu schließen.

### ④ Play/Pause (Wiedergabe/Pause) (▶ / ||)

Plays the disc and pauses play.

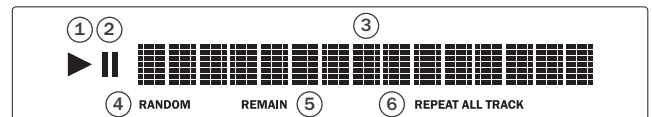
### ⑤ Stop (Stopp) ■

Hält die Wiedergabe der CD an.

### ⑥ Skip/Scan (Nächster oder vorheriger Titel/ Schneller Suchlauf) (⏮ ⏭)

Mit diesen Tasten können Sie zwischen den Titeln wechseln einen schnellen Suchlauf ausführen. Drücken Sie nur kurz auf die Taste, um zu einem anderen Titel zu wechseln. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wird während der Wiedergabe der Suchlauf vorwärts oder rückwärts ausgeführt.

## Display funktionen



### ① Wiedergabe

Das Symbol wird während der Wiedergabe angezeigt.

### ② Pause

Zeigt an, dass die Wiedergabe unterbrochen wurde.

### ③ Display

Die Informationen zur Wiedergabe werden mit alphanumerischen Zeichen angezeigt. Nachdem eine CD eingelegt wurde, dauert es ein paar Sekunden und der CD-Player liest das Inhaltsverzeichnis der CD. Auf dem Display werden die Anzahl der Titel und die Gesamtspielzeit der CD angezeigt.

Wenn die CD auch CD-Text enthält, läuft der Albumname einmal durch das Display. (Die Anzahl der Titel bleibt dabei zu sehen.) Bei der Wiedergabe eines einzelnen Titels werden die Titelnummer, Gesamtzahl der Titel und die Spielzeit angezeigt. Bei einer CD, die CD-Text enthält, läuft der Titelname einmal durch das Display. Wenn Sie die I Taste (Info) auf der Fernbedienung drücken, wird der CD-Text erneut angezeigt.

### ④ Random (Zufallswiedergabe)

Zeigt an, dass die Zufallswiedergabe aktiviert ist.

### ⑤ Remain (Verbleibende Zeit)

Leuchtet, wenn die verbleibende Spielzeit eines Titels oder die verbleibende Gesamtspielzeit der CD angezeigt wird.

### ⑥ Repeat All/Track (Alles wiederholen/Titel)

Leuchtet, wenn „Repeat Track“ (Titel wiederholen) oder „Repeat All“ (Alles wiederholen) ausgewählt ist.



## Fernbedienung

Im Lieferumfang des 351C befindet sich die Fernbedienung Azur Navigator, mit der sowohl dieser CD-Player als auch Verstärker der Azur-Produktreihe von Cambridge Audio bedient werden können. Legen Sie die mitgelieferten AAA-Batterien ein. Verwenden Sie immer Alkaline-Batterien.

### Standby/On

Schaltet den 351C ein oder schaltet ihn in den Strom sparenden Standby-Modus.

### Öffnen/Schließen

Öffnet und schließt das CD-Fach.

### Direkte Auswahl des Titels

Drücken Sie die Nummer des gewünschten Titels. Der Titel wird dann automatisch von Anfang an wiedergegeben.

### Erweiterte Titelauswahl

Um eine Titelnummer auszuwählen, die größer als 9 ist, drücken Sie „-/-“ und dann die Titelnummer. Die Wiedergabe des ausgewählten Titels beginnt automatisch.

### Wiedergabe/ Stopp/ Pause

Drücken Sie die entsprechende Taste für Wiedergabe, Stopp oder Unterbrechung der Wiedergabe.

### Nächster/vorheriger Titel

Nächster Titel (▶▶) – Drücken Sie die Taste, um den nächsten Titel auszuwählen.

Vorheriger Titel (◀◀) – Drücken Sie die Taste, um den vorherigen Titel auszuwählen.

### Schneller Suchlauf

Halten Sie die Taste gedrückt, um im ausgewählten Titel bei schneller Wiedergabe eine Stelle zu suchen. Halten Sie die Taste 7 Sekunden lang gedrückt, um die Wiedergabegeschwindigkeit zu erhöhen. Mit der rechten Taste führen Sie den schnellen Suchlauf vorwärts und mit der linken Taste rückwärts aus.

### Info

Verwenden Sie diese Taste bei CDs, die CD-Text unterstützen. Drücken Sie die Taste im Stopp-Modus, um zwischen dem Albumnamen und der Gesamtspielzeit auf dem Display zu wechseln. Während der Wiedergabe wechseln Sie zwischen dem Titelnamen und der Titelzeit.

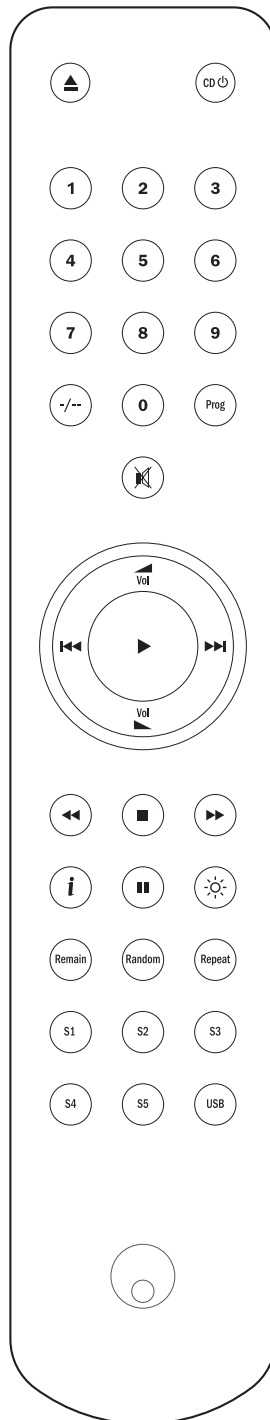
### Helligkeit

Hiermit ändern Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays. Es gibt drei verschiedene Helligkeitsstufen: Hell, Abgedimmt, Aus.



Weitere Informationen zu den Funktionen dieser Tasten finden Sie im Abschnitt „Bedienungshinweise“.

**Hinweis:** Diese Tasten funktionieren nur, wenn der Modus „Hell“ oder „Abgedimmt“ ausgewählt ist. Im Modus „Off“ haben die Funktionen keine Wirkung.



**Beachten Sie, dass Sie mit den folgenden Tasten nur einen geeigneten Azur-Verstärker von Cambridge Audio bedienen können:**

### Stummschalten

Schaltet den Audioausgang des Verstärkers stumm. Wenn der Verstärker stummgeschaltet ist, wird dies durch die blinkenden LEDs (für die Wiedergabequelle und die Lautsprecher) angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um die Stummschaltung aufzuheben.

**Hinweis:** Die Lautsprecher-, Pre Out- und Kopfhörer-Ausgänge werden stummgeschaltet. Die Aufnahmeausgänge (Record OUT) bleiben jedoch aktiv.

### Lautstärkereglер

Erhöht oder vermindert die Lautstärke des Verstärkerausgangs.



Mithilfe der 6 Tasten können Sie direkt die Wiedergabequelle auswählen.

**Hinweis:** Der USB-Eingang funktioniert etwas anders. Bitte schlagen Sie für weitere Informationen im Handbuch Ihres Verstärkers nach.

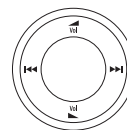
### Kompatibilität für Apple-Geräte

Die Azur 351AC Navigator-Fernbedienung kann die grundlegenden Funktionen von Apple-Geräten, wie zum Beispiel dem Apple TV und den iPod/iPhone/iPad-Produkten von Apple steuern, wenn diese an ein Andock-Gerät von Cambridge Audio oder Apple angeschlossen sind.

Halten Sie die Auswahltaste gedrückt, die zu dem Eingang gehört, an den das Apple-Gerät angeschlossen ist. Drücken Sie zugleich eine der im Folgenden erläuterten Tasten.

Je nach Apple-Gerät unterscheiden sich die Funktionen leicht.

- ▶ Auswahl
- ⏸ Wiedergabe/Pause
- Stopp oder Menü
- ◀▶ Kurzes Drücken, um zum nächsten oder vorherigen Titel zu gelangen. Drücken und halten Sie die Taste, um einen Schnellvorlauf oder Rücklauf durchzuführen.
- ◀▶ Mit diesen Tasten können Sie die Lautstärke kontrollieren bzw. zwischen den Menüs navigieren.



Dient zur Navigation der Menüs.

Zusätzlich kann die Azur-Fernbedienung unter Verwendung von einer der sechs Auswahltasten mit bis zu sechs spezifischen Apple-Geräten kombiniert werden. Dies kann nützlich sein, sollten Sie mehr als ein Apple-Gerät haben.

### Weitere Informationen zur Geräte-Kopplung finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Apple-Geräts.

**Kopplung** – Zur Kopplung mit einem Apple-Gerät drücken Sie die nötige Auswahltaste und halten Sie diese sechs Sekunden lang gedrückt, zusammen mit der ▶ Taste. Einige Geräte, wie das Apple-Fernsehgerät, verfügen über eine Sichtanzeige, sobald die Kopplung hergestellt ist.

**Entkopplung** – Zur Entkopplung eines Apple-Geräts drücken Sie eine der Auswahltasten und halten Sie diese sechs Sekunden lang gedrückt, zusammen mit der ◀ Taste.

## Bedienungshinweise

### Einlegen und Auswerfen von CDs

1. Drücken Sie die Taste Öffnen/Schließen.
2. Legen Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben vorsichtig in das ausgefahrene CD-Fach ein.
3. Drücken Sie die Taste Öffnen/Schließen erneut, um das CD-Fach zu schließen. Wenn das CD-Fach mit der eingelegten CD vollständig geschlossen ist, werden die CD-Informationen gelesen und auf dem Display angezeigt.
4. Sie können das CD-Fach jederzeit öffnen, indem Sie die Taste Öffnen/Schließen drücken. Entnehmen Sie die CD nur, wenn das CD-Fach vollständig herausgefahren ist.

#### Hinweis:

- Legen Sie ausschließlich eine CD in das CD-Fach. Andere Gegenstände können den Mechanismus beschädigen.
- Drücken oder ziehen Sie das CD-Fach beim Schließen oder Öffnen nicht.
- Halten Sie das CD-Fach geschlossen, damit kein Schmutz oder Staub eindringen kann.
- Ist die CD zu stark zerkratzt oder verschmutzt, kann sie eventuell nicht gelesen oder abgespielt werden.
- Legen Sie immer nur eine CD ein.

### Wiedergabe normaler CDs



Mit diesem Gerät können CDs, beschreibbare CDs (CD-R) und wiederbeschreibbare CDs (CD-RW) wiedergegeben werden, die das gezeigte Logo tragen. Die Wiedergabe anderer CDs

ist nicht möglich. Auf einer CD-R- bzw. CD-RW-CD sollten sich korrekt aufgenommene Inhaltsverzeichnisinformationen befinden, damit sie wiedergegeben werden kann. Das System kann nur CDs wiedergeben, die im CD-DA-Format aufgenommen wurden, das für die Musikwiedergabe entwickelt wurde. Versuchen Sie nicht, eine CD abzuspielen, die andere Daten enthält wie z. B. eine CD-ROM für PCs mit MP3- oder WMA-Dateien.

1. Schalten Sie den Verstärker ein und wählen Sie die richtige Eingangsquelle. Stellen Sie mithilfe des Lautstärkereglers eine geringe Lautstärke ein.
2. Drücken Sie die Taste Öffnen/Schließen, um das CD-Fach herauszufahren und eine CD einzulegen.
3. Drücken Sie die Taste Öffnen/Schließen erneut, um das CD-Fach zu schließen. Die CD wird gelesen.
4. Drücken Sie die Taste Wiedergabe, um die Wiedergabe der CD zu starten.
5. Wenn der letzte Titel wiedergegeben wurde, zeigt das Display das Inhaltsverzeichnis an.
6. Drücken Sie die Taste Stopp, um die Wiedergabe zu einem beliebigen Zeitpunkt anzuhalten. Wenn Sie die Taste Pause während der Wiedergabe drücken, wird die Wiedergabe unterbrochen, und das Pause-Symbol erscheint auf dem Display. Sie fahren mit der Wiedergabe fort, indem Sie die Taste Wiedergabe erneut drücken.

### Finden eines bestimmten Titels während der Wiedergabe

1. Ein kurzes Drücken der Taste Titel/Schneller Suchlauf > ruft den nächsten Titel auf der CD auf. Wiederholen Sie diesen Schritt bei Bedarf.
2. Ein kurzes Drücken der Taste Titel/Schneller Suchlauf < bringt Sie zum Anfang des vorherigen Titels.

### Finden eines bestimmten Titels, wenn die Wiedergabe gestoppt wurde

1. Durch kurzes einmaliges Drücken der Taste Titel/Schneller Suchlauf > wechseln Sie zwischen den Titeln.
2. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wird der schnelle Suchlauf aktiviert.
3. Drücken Sie die Taste Wiedergabe, um die Wiedergabe des ausgewählten Titels zu starten.

### Wiederholen von CDs und einzelnen Titeln

1. Vergewissern Sie sich, dass die CD eingelegt ist.
2. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste Repeat. Auf dem Display wird „Repeat All“ (Alles wiederholen) angezeigt. Drücken Sie die Taste Wiedergabe. Es wird nun die gesamte CD wiederholt, bis die Funktion wieder deaktiviert wird.



3. Um nur einen bestimmten Titel zu wiederholen, drücken Sie die Taste Repeat zweimal, während der Titel gespielt wird. Auf dem Display wird „Repeat Track“ (Titel wiederholen) angezeigt. Wenn Sie nun die Taste Wiedergabe drücken, wird der ausgewählte Titel so lange wiederholt, bis Sie die Funktion wieder deaktivieren.



Sie können aber auch die Taste Repeat zweimal drücken, über die Zifferntasten auf der Fernbedienung den Titel direkt auswählen und dann die Taste Wiedergabe drücken.

4. Drücken Sie erneut die Taste Repeat vor oder während der Wiedergabe, um die Wiederholungsfunktion auszuschalten.

#### Hinweis:

- Die Funktion „Repeat Track“ (Titel wiederholen) ist im Programmierungsmodus nicht verfügbar.
- Wenn Sie im Modus „Random“ (Zufallswiedergabe) die Funktion „Repeat Track“ auswählen, wird der Modus der Zufallswiedergabe automatisch deaktiviert.

### Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergeben

1. Vergewissern Sie sich, dass die CD eingelegt ist.
2. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste Random. Auf dem Display wird „Random“ (Zufallswiedergabe) angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste Wiedergabe. Alle Titel der CD werden nun in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.



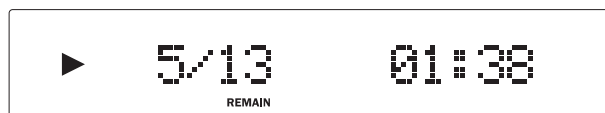
Sie können jedoch auch die Taste Random während der Wiedergabe drücken, um die Zufallswiedergabe zu aktivieren.

4. Drücken Sie die Taste Random erneut, um die Funktion zu deaktivieren. Die Titel werden dann wieder nacheinander gespielt.
5. Drücken Sie die Taste Stopp, um die Wiedergabe zu stoppen.

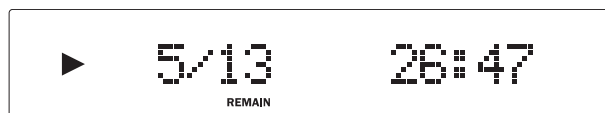
**Hinweis:** Wenn Sie bei aktivierter Funktion „Repeat Track“ (Titel wiederholen) den Modus „Random“ auswählen, wird der die Funktion „Repeat Track“ automatisch deaktiviert.

### Verwenden der Funktion „Remain“ (Verbleibende Zeit)

1. Vergewissern Sie sich, dass die CD gespielt wird.
2. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste Remain einmal, um die verbleibende Zeit des Titels anzuzeigen, der gerade gespielt wird.



3. Drücken Sie die Taste Remain erneut, um die verbleibende Spieldauer der gesamten CD anzuzeigen.



4. Drücken Sie die Taste Remain ein drittes Mal vor oder während der Wiedergabe, um wieder in den normalen Wiedergabemodus zu gelangen.





### Programmieren der Wiedergabe

Sie können den 351C so programmieren, dass nur bestimmte Titel in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge gespielt werden.

1. Vergewissern Sie sich, dass die CD eingelegt ist. Auf dem Display sollte nun das Inhaltsverzeichnis angezeigt werden.
2. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste Program. Das Menü zum Programmieren wird auf dem Display angezeigt (wenn für die Hintergrundbeleuchtung des Displays der Modus „Hell“ oder „Abgedimmt“ ausgewählt wurde). Es blinkt „ST:01“.



3. Mithilfe der Tasten ⏪ ⏩, 0-9 oder +/- wählen Sie die Titelnummer, die zuerst gespielt werden soll.



4. Drücken Sie ▶. Der gewünschte Titel wurde programmiert. Beim nächsten Titel, den Sie programmieren, erhöht sich die Programmnummer automatisch um 1.



5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, bis Sie alle gewünschten Titel eingegeben haben. Es können maximal 30 Titel programmiert werden.
6. Um einen bereits programmierten Titel zu ändern, drücken Sie die Taste ⏪ ⏩. So gelangen Sie wieder zum gewünschten vorherigen Programmierungsschritt. „ST:0-“ blinkt dabei nicht.



Drücken Sie ⏪ ⏩, um einen Titel auszuwählen, der stattdessen gespielt werden soll. „ST:0-“ blinkt dabei und zeigt die Programmänderung an. Drücken Sie die Taste ▶ zum Auswählen eines neuen Titels und fahren Sie fort.



7. Drücken Sie die Taste Program oder ■ zum Verlassen des Menüs.



Drücken Sie erneut die Taste Program, um zum Programmieren zurückzukehren. Sie können nun entweder die Taste ■ erneut drücken, um das Programm zu löschen und zur Anzeige des Inhaltsverzeichnisses zurückzukehren, oder Sie drücken die Taste ▶, um die Wiedergabe Ihrer Auswahl zu starten.

8. Wenn Sie die Taste ▶ drücken, wird kurz „Program Play“ auf dem Display angezeigt und die Wiedergabe der programmierten Titel beginnt.



9. Sie können die Tasten zur Titelwahl und zum schnellen Suchlauf auf der Fernbedienung genauso wie bei der normalen Wiedergabe auf die programmierte Auswahl anwenden.

10. Wenn Sie ■ während der Wiedergabe drücken, gelangen Sie in den „Program Mode“ zurück. Wenn Sie die Taste ■ nun erneut drücken, wird das Programm gelöscht.

**Hinweis:**

- Während der Wiedergabe programmierter Titel zeigt die Funktion „Remain“ nur die verbleibende Zeit des gerade gespielten Titels an. Die verbleibende Gesamtspielzeit der CD kann nicht angezeigt werden.
- Im Programmierungsmodus kann nur die Funktion „Repeat All“ (Alles wiederholen) verwendet werden. Sie können bestimmte Titel im Programm nicht wiederholen.

### Verwenden des Einrichtungsmenüs

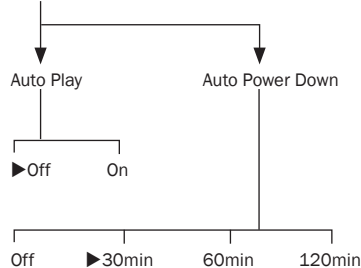
Beim 351C können einige Einstellungen für die automatische Wiedergabe (Auto Play) und das automatische Abschalten (Auto Power Down).

1. Halten Sie die Taste Stopp 5 Sekunden lang gedrückt, um das Einrichtungsmenü aufzurufen.
2. Navigieren Sie wie unten gezeigt durch das Menü mithilfe der Tasten Titel/Schneller Suchlauf < >.
3. Mit Play/Pause wählen Sie ein Untermenü aus. Navigieren Sie durch die Optionen des Untermenüs mithilfe der Tasten Titel/Schneller Suchlauf < >. Die Standardeinstellung wird durch das Symbol u angezeigt.
4. Drücken Sie die Taste Wiedergabe/Pause, um eine Option auszuwählen.
5. Drücken Sie die Taste Stopp, um zum Untermenü zurückzukehren oder das Optionsmenü zu verlassen.

**Hinweis:**

- Sie können während der Wiedergabe nicht auf das Einrichtungsmenü zugreifen.
- Mithilfe der Taste Stopp auf der Fernbedienung können Sie das Einrichtungsmenü nicht aufrufen. Wenn Sie das Menü aufgerufen haben, können Sie die Fernbedienung jedoch verwenden, um durch die verschiedenen Optionen im Untermenü zu navigieren und sie aufzurufen.

**5 Sekunden lang gedrückt halten**



### Auto Play (Automatische Wiedergabe)

Bei Bedarf kann der 351C die Wiedergabe automatisch starten, wenn eine CD in das CD-Fach eingelegt wurde, ohne dass die Taste Wiedergabe gedrückt werden muss. Die Funktion zur automatischen Wiedergabe wird bei Bedarf einfach im Menü aktiviert. Die Standardeinstellung für diese Funktion ist „Off“ (Aus).

### Auto Power Down (Automatisches Abschalten)

Bei Bedarf kann sich der 351C automatisch selbst abschalten, wenn er längere Zeit nicht verwendet wurde. Sie können auswählen, dass sich das Gerät abschaltet, wenn 30, 60 oder 120 Minuten lang keine Funktion ausgeführt wurde (keine Wiedergabe oder Auswahl einer Funktion). Die Standardeinstellung für diese Funktion ist „30min“.

## Technische Daten

D/A-Wandler	Wolfson Microelectronics WM8728 24-Bit-/192-kHz-kompatibel
Filter	2-poliger Sallen-Key Butterworth-Filter
Frequenzgang (+/-0,2 dB)	20 Hz - 20 kHz
Klirrfaktor bei 1 Khz 0 dBFs	<0,003 %
IMD (19/20kHz) 0dBFs	< 0,001%
Linearität bei -90 dBFs	+/- 0,5 dB
Sperrbereichsdämpfung (>24 kHz)	>90 dB
Rauschabstand, A-bewertet	>99 dB
Gesamtzahl Synchronisationsfehler	<250pS
Kreuzkopplung bei 1 kHz	<-90 dB
Kreuzkopplung bei 20 kHz	<-80 dB
Ausgangsimpedanz	<50 Ohm
Maximale Leistungsaufnahme	25 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	<0.5 W
Abmessung	85 x 430 x 305 mm
Gewicht	4,8 kg

## Fehlerbehebung

### Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel korrekt eingesteckt ist.

Vergewissern Sie sich, dass der Stecker korrekt in die Steckdose eingesteckt ist.

Überprüfen Sie, ob das Gerät über den Netzschalter auf der Rückseite eingeschaltet ist.

Überprüfen Sie die Sicherung im Adapter (falls vorhanden).

### Die CD wird nicht gelesen.

Vergewissern Sie sich, dass die CD korrekt eingelegt wurde.

Überprüfen Sie, ob die CD zerkratzt oder verschmutzt ist.

### Ich höre nichts.

Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke am Verstärker korrekt eingestellt ist.

Überprüfen Sie, ob die Verbindungskabel korrekt angeschlossen sind.

### Die CD „springt“.

Überprüfen Sie, ob die CD zerkratzt oder verschmutzt ist.

Vergewissern Sie sich, dass der CD-Player auf einer stabilen Oberfläche steht und keinen Vibrationen ausgesetzt ist.

### Ich höre ein Brummen aus den Lautsprechern.

Überprüfen Sie, ob alle Kabel korrekt eingesteckt sind.

### Die Fernbedienung funktioniert nicht.

Vergewissern Sie sich, dass die Batterien noch nicht entladen sind.

Vergewissern Sie sich, dass keine Gegenstände den Signalweg der Fernbedienung einschränken.

Bitte lesen Sie in den FAQs (häufig gestellte Fragen) auf unserer Website nach, wenn Sie mit den oben angeführten Lösungen das Problem nicht lösen können. [www.cambridge-audio.com/sts/faqs](http://www.cambridge-audio.com/sts/faqs)

Dort haben Sie auch die Möglichkeit, Ihre Fragen einzugeben und an unser technisches Support-Team zu schicken.

Bitte wenden Sie sich für Wartungs- und Reparaturarbeiten, innerhalb oder schon außerhalb des Gewährleistungszeitraums, an Ihren Händler.

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc  
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place  
London SE1 4BB, United Kingdom  
Registered in England No. 2953313

**[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)**

